

# SILVERCREST®



**PDF ONLINE**  
[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)

## MINI-VENTILATOR SVT 3.7 B2

(DE) (AT) (CH)

### MINI-VENTILATOR

Bedienungsanleitung

(FR) (CH)

### MINI-VENTILATEUR

Mode d'emploi

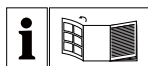
(IT) (CH)

### MINI VENTILATORE PORTATILE

Istruzioni per l'uso

IAN 353197\_2007

(CH)



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---

FR CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

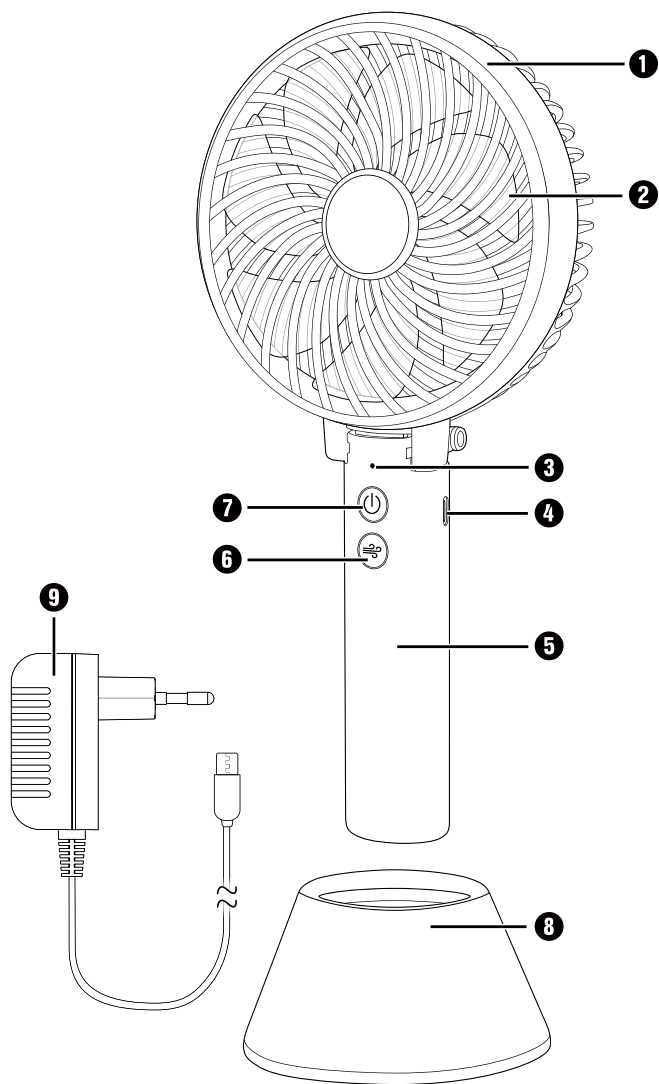
---

IT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

---

|              |                      |        |    |
|--------------|----------------------|--------|----|
| DE / AT / CH | Bedienungsanleitung  | Seite  | 1  |
| FR / CH      | Mode d'emploi        | Page   | 15 |
| IT / CH      | Istruzioni per l'uso | Pagina | 29 |



# Inhaltsverzeichnis

|                                                 |           |
|-------------------------------------------------|-----------|
| <b>Einführung</b>                               | <b>2</b>  |
| Informationen zu dieser Bedienungsanleitung     | 2         |
| Hinweise zu Warenzeichen                        | 2         |
| Bestimmungsgemäße Verwendung                    | 2         |
| Verwendete Warnhinweise                         | 2         |
| <b>Sicherheit</b>                               | <b>3</b>  |
| <b>Teilebeschreibung</b>                        | <b>6</b>  |
| <b>Vor der Inbetriebnahme</b>                   | <b>7</b>  |
| Lieferumfang prüfen                             | 7         |
| Akku laden                                      | 7         |
| <b>Bedienung und Betrieb</b>                    | <b>8</b>  |
| Ein-/Ausschalten und Geschwindigkeit einstellen | 8         |
| Ventilator aufstellen                           | 8         |
| <b>Reinigung</b>                                | <b>9</b>  |
| <b>Lagerung</b>                                 | <b>9</b>  |
| <b>Entsorgung</b>                               | <b>9</b>  |
| Gerät entsorgen                                 | 9         |
| Verpackung entsorgen                            | 10        |
| <b>Anhang</b>                                   | <b>10</b> |
| Hinweise zur EU-Konformitätserklärung           | 10        |
| Technische Daten                                | 11        |
| Garantie der Kompernaß Handels GmbH             | 12        |
| Service                                         | 14        |
| Importeur                                       | 14        |

## Einführung

### Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### Hinweise zu Warenzeichen

USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

Das SilverCrest Warenzeichen und der Handelsname sind Eigentum des jeweiligen Inhabers.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt dient zur Umwälzung von Luft. Das Produkt ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

### Verwendete Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

#### **GEFAHR**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

**ACHTUNG****Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden**

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

**HINWEIS**

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

## Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Produkt. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Produkt nicht in Betrieb.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- ⚠ GEFAHR! Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen am Produkt vor.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produkts. Es befinden sich keine vom Anwender zu wartenden oder austauschbaren Bauteile im Produkt.
- Stecken Sie während des Betriebs keine Finger oder Gegenstände durch das Schutzgitter, um Verletzungen und Beschädigung der Rotorblätter zu vermeiden.
- Halten Sie lange Haare vom Gerät fern. Diese können sich verfangen und in das Gerät gezogen werden.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen wärmeerzeugenden Geräten.
- Setzen Sie das Produkt nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- Halten Sie offene Flammen (z. B. Kerzen) zu jeder Zeit vom Produkt fern.
- Setzen Sie das Gerät keinem Spritz- und/oder Tropfwasser aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen oder offene Getränke auf oder neben das Gerät.

- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein!
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile und gerade Fläche. Bei Stürzen kann es beschädigt werden.
- Schalten Sie das Gerät unverzüglich aus und ziehen Sie den möglicherweise angeschlossenen Netzadapter vom Gerät ab, falls Sie Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
-  Verwenden Sie den Netzadapter nur in trockenen Innenräumen.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzadapter und verwenden Sie den mitgelieferten Netzadapter nur mit dem Gerät.
- Verwenden Sie den Netzadapter nicht mit beschädigtem Stecker oder Anschlusskabel.
- Der Netzadapter und das fest angeschlossene Anschlusskabel dürfen nicht repariert werden. Im Falle eines Defektes muss der komplette Netzadapter gegen einen baugleichen ausgetauscht werden.
- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 50 oder 60 Hz einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf 50 bzw. auf 60 Hz ein.

- Die verwendete Steckdose muss immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation der Netzadapter schnell aus der Steckdose entfernt werden kann.
- Dieses Gerät enthält einen Akku, der nicht ausgetauscht werden kann.
-  Das Gerät besitzt einen integrierten Lithium-Ionen-Akku. Eine falsche Handhabung von Lithium-Ionen-Akkus kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen! Das Gerät darf nicht ins offene Feuer geworfen werden.

## Teilebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Schutzgitter
- ❷ Rotorblätter
- ❸ Betriebs-LED (orange/blau)
- ❹ Ladebuchse (USB-C)
- ❺ Handgriff
- ❻ ⚡-Taste
- ❼ ⏻-Taste
- ❽ Standfuß
- ❾ Netzadapter mit USB-C-Stecker

# Vor der Inbetriebnahme

## Lieferumfang prüfen

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Ventilator SVT 3.7 B2
- Standfuß
- Netzadapter
- Diese Bedienungsanleitung
- ♦ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

## Akku laden

Vor der Nutzung des Ventilators muss der integrierte Akku geladen werden. Bei Verwendung des Netzadapters kann der Ventilator auch während des Ladevorgangs genutzt werden.

### ACHTUNG

- ▶ Laden Sie den Akku nur in trockenen Innenräumen.
- ▶ Aufgrund der hohen Stromaufnahme muss der mitgelieferte Netzadapter ❹ zur Ladung des Akkus verwendet werden. Laden Sie den Ventilator nicht an einem USB-Anschluss eines PCs oder Notebooks.
- ▶ Entfernen Sie den Netzadapter ❹ nach Beendigung des Ladevorgangs, wenn Sie das Gerät nicht nutzen wollen!
- ♦ Stecken Sie den Netzadapter ❹ in eine leicht zu erreichende Steckdose.
- ♦ Verbinden Sie den USB-C-Stecker des Netzadapters ❹ mit der Ladebuchse ❷ des Ventilators. Die Betriebs-LED ❸ leuchtet während des Ladevorgangs orange. Sobald die Betriebs-LED ❸ erlischt, ist der integrierte Akku vollständig geladen.

### HINWEIS

- ▶ Wenn die Betriebs-LED ❸ während der Nutzung des Ventilators orange blinkt, ist der integrierte Akku erschöpft und muss geladen werden.

## Bedienung und Betrieb

### Ein-/Ausschalten und Geschwindigkeit einstellen

- ◆ Drücken Sie die -Taste **7**, um den Ventilator auf niedriger Geschwindigkeitsstufe einzuschalten. Die Betriebs-LED **3** leuchtet blau.
- ◆ Drücken Sie wiederholt die -Taste **6**, um zwischen den drei Geschwindigkeitsstufen (niedrig, mittel, hoch) zu wechseln.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **7** erneut, um den Ventilator auszuschalten. Die Betriebs-LED **3** erlischt.

### Ventilator aufstellen

Sie können den Ventilator mit dem mitgelieferten Standfuß **8** oder durch Klappen des Handgriffs **5** aufstellen (siehe Abbildungen 1 und 2).

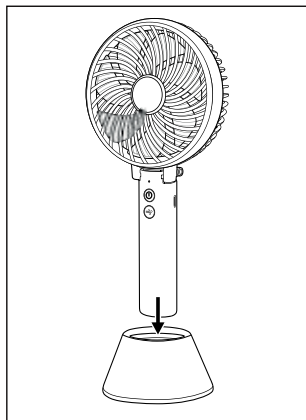


Abb. 1

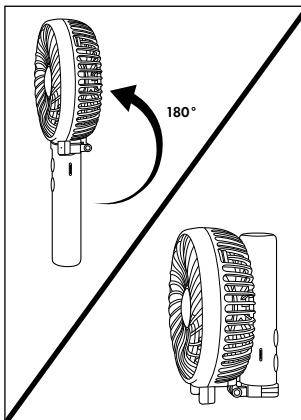


Abb. 2

## Reinigung

### ACHTUNG

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
  - ▶ Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder Lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.
  - ▶ Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produkts. Es befinden sich keine vom Anwender zu wartenden oder austauschbaren Bauteile im Produkt.
- ◆ Reinigen Sie den Ventilator äußerlich mit einem weichen trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch.
  - ◆ Sie können die Rotorblätter **2** bei Bedarf mit einem schmalen Pinsel vom Staub befreien. Beachten Sie, dass das Schutzgitter **1** hierzu nicht entfernt werden kann.

## Lagerung

- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- ◆ Bei längerer Lagerung sollte der integrierte Akku voll geladen werden, um die Lebensdauer zu verlängern. Laden Sie den integrierten Akku bei längerer Nichtbenutzung regelmäßig nach. Dies ist zur Schonung des Akkus erforderlich.

## Entsorgung

### Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.



**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

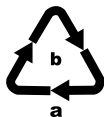
## HINWEIS

- Der integrierte Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden. Der Ausbau oder Austausch des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Gerät einen Akku enthält.

## Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

## Anhang

### Hinweise zur EU-Konformitätserklärung



Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU, der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, der ERP-Richtlinie 2009/125/EC und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

## Technische Daten

| <b>Ventilator</b>                                            |                                                                          |
|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Integrierter Akku (Lithium-Ionen)                            | 3,7 V / 2000 mAh / 7,4 Wh                                                |
| Eingangsspannung/-strom                                      | 5,0 V $\equiv$ (Gleichstrom) / max. 2,0 A                                |
| Maximaler Volumenstrom (F)                                   | 4,2 m <sup>3</sup> /min                                                  |
| Ventilator-Leistungsaufnahme (P)                             | 3,9 W                                                                    |
| Serviceverhältnis (SV)                                       | 1,1 (m <sup>3</sup> /min)/W                                              |
| Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand (P <sub>SB</sub> ) | 0,1 W                                                                    |
| Ventilator-Schallleistungspegel (L <sub>WA</sub> )           | 56 dB(A)                                                                 |
| Maximale Luftgeschwindigkeit (c)                             | 3,4 m/s                                                                  |
| Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses         | IEC 60879: 2019                                                          |
| Kontaktadresse für weitere Informationen                     | KOMPERNASS HANDELS GmbH,<br>BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM,<br>DEUTSCHLAND |

| <b>Netzadapter</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hersteller         | Putian Yijia Electronic Co., Ltd.<br>The West of Lihan Avenue<br>Hanjiang District,<br>Putian, Fujian, China<br>Handelsregisternummer:<br>91350303579298423W<br><br>Importeur:<br>KOMPERNASS HANDELS GmbH,<br>BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM,<br>DEUTSCHLAND,<br>Registergericht AG Bochum<br>Registernummer: HRB 4598 |
| Modell             | YJTH07                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Eingangsspannung   | 100 – 240 V ~ (Wechselstrom)                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

**Netzadapter**

|                                        |                                                                                                           |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Eingangswechselstromfrequenz           | 50/60 Hz                                                                                                  |
| Ausgangsspannung                       | 5,0 V  (Gleichstrom)     |
| Ausgangsstrom                          | 2,0 A                                                                                                     |
| Ausgangsleistung                       | 10,0 W                                                                                                    |
| Durchschnittliche Effizienz im Betrieb | 79,0 %                                                                                                    |
| Leistungsaufnahme bei Nulllast         | 0,09 W                                                                                                    |
| Eingangsstrom                          | Max. 0,3 A                                                                                                |
| Schutzklasse                           | II /  (Doppelisolierung) |
| Schutzart                              | IP 20                                                                                                     |
| Nenn-Umgebungstemperatur (ta)          | 40 °C                                                                                                     |
| Effizienzklasse 6                      |                          |

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

## Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456\_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 353197\_2007 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 353197\_2007

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.  
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Table des matières

|                                                      |           |
|------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Introduction</b>                                  | <b>16</b> |
| Informations relatives à ce mode d'emploi            | 16        |
| Remarques sur les marques                            | 16        |
| Usage conforme                                       | 16        |
| Avertissements utilisés                              | 16        |
| <b>Sécurité</b>                                      | <b>17</b> |
| <b>Description des pièces</b>                        | <b>20</b> |
| <b>Avant la mise en service</b>                      | <b>21</b> |
| Vérification du matériel livré                       | 21        |
| Chargement de la batterie                            | 21        |
| <b>Utilisation et fonctionnement</b>                 | <b>22</b> |
| Allumer/éteindre et réglage de la vitesse            | 22        |
| Mise en place du ventilateur                         | 22        |
| <b>Nettoyage</b>                                     | <b>23</b> |
| <b>Rangement</b>                                     | <b>23</b> |
| <b>Mise au rebut</b>                                 | <b>23</b> |
| Mise au rebut de l'appareil                          | 23        |
| Mise au rebut de l'emballage                         | 24        |
| <b>Annexe</b>                                        | <b>24</b> |
| Remarques concernant la déclaration de conformité UE | 24        |
| Caractéristiques techniques                          | 25        |
| Garantie de Kompernass Handels GmbH                  | 26        |
| Service après-vente                                  | 28        |
| Importateur                                          | 28        |

## Introduction

### Informations relatives à ce mode d'emploi

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouveau produit. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité.



Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prévus. Conservez soigneusement le présent mode d'emploi. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

### Remarques sur les marques

USB® est une marque déposée de USB Implementers Forum, Inc.

La marque SilverCrest et le nom commercial appartiennent au propriétaire respectif.

Tous les autres noms et produits peuvent être les marques ou les marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

### Usage conforme

Ce produit sert à brasser l'air. Le produit n'est pas conçu pour être utilisé dans des secteurs commerciaux ou industriels. Toute utilisation autre ou dépassant ce cadre est réputée non conforme.

### Avertissements utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans le présent mode d'emploi :

#### DANGER

**Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.**

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être respectées pour éviter tout risque de blessures graves, voire de mort.

**ATTENTION****Un avertissement à ce niveau de risque signale un risque éventuel de dégâts matériels**

Si la situation n'est pas évitée, elle risque d'entraîner des dégâts matériels.

- Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter tout dégât matériel.

**REMARQUE**

- Une remarque désigne des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.

## Sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes visant la manipulation du produit. Tout usage non conforme peut entraîner des dommages corporels et des dégâts matériels.

- Avant d'utiliser le produit, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un produit endommagé ou ayant chuté.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et d'avoir compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants s'ils ne sont pas surveillés.

- **⚠ DANGER !** Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour les enfants ! Tenez tous les matériaux d'emballage éloignés des enfants. Il y a risque d'étouffement !
- Ne procédez à aucune modification ou réparation de votre propre chef sur le produit.
- N'ouvrez jamais le boîtier du produit. Le produit ne comporte aucune pièce nécessitant une maintenance ou un échange par l'utilisateur.
- Durant l'utilisation, ne passez pas les doigts ou des objets au travers de la grille de protection afin d'éviter toute blessure et détérioration des pales du rotor.
- Maintenez les cheveux longs éloignés du produit. Ils risquent d'être attrapés et happés dans l'appareil.
- N'opérez pas le produit à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou autres appareils produisant de la chaleur.
- N'exposez pas le produit au rayonnement direct du soleil ou à des températures élevées. Il peut sinon se produire une surchauffe et le produit risque d'être définitivement endommagé.
- N'approchez, à aucun moment, le produit de flammes nues (par ex. bougies).
- N'exposez pas l'appareil aux projections d'eau et/ou aux gouttes d'eau et ne placez pas d'objets remplis de liquides tels que des vases ou des boissons ouvertes sur l'appareil ou à côté de celui-ci.

- N'immergez jamais le produit dans de l'eau ou dans d'autres liquides !
- Placez toujours le produit sur une surface stable et plate. En cas de chute, celui-ci risque d'être endommagé.
- Éteignez immédiatement l'appareil et débranchez l'adaptateur secteur éventuellement branché de l'appareil si vous constatez une odeur de brûlé ou un dégagement de fumée. Faites contrôler l'appareil par un spécialiste qualifié avant de le réutiliser.
-  Utilisez l'adaptateur secteur uniquement dans des locaux secs.
- N'utilisez l'appareil qu'avec l'adaptateur secteur livré d'origine et n'utilisez l'adaptateur secteur livré d'origine qu'avec cet appareil.
- N'utilisez pas l'adaptateur secteur avec une fiche ou un câble d'alimentation endommagé.
- L'adaptateur secteur et le cordon d'alimentation non détachable de l'appareil ne doivent pas être réparés. En cas de défaut, l'adaptateur secteur complet doit être échangé contre un du même type.
- Aucune action de la part de l'utilisateur n'est nécessaire pour passer le produit de 50 à 60 Hz. Le produit est à la fois adapté à 50 et à 60 Hz.

- La prise utilisée doit toujours être facilement accessible afin que, en situation d'urgence, l'adaptateur secteur puisse être rapidement retiré de la prise secteur.
- Cet appareil contient une batterie qui ne peut pas être remplacée.
-  L'appareil contient une batterie lithium-ions intégrée. Une manipulation incorrecte des batteries lithium-ions peut entraîner un incendie, des explosions, une fuite de substances dangereuses ou d'autres situations dangereuses ! L'appareil ne doit pas être jeté au feu.

## Description des pièces

(Figures : voir le volet dépliant)

- ❶ Grille de protection
- ❷ Pales du rotor
- ❸ LED de service (orange/bleue)
- ❹ Prise de chargement (USB C)
- ❺ Poignée
- ❻ Touche 
- ❼ Touche 
- ❽ Pied
- ❾ Adaptateur secteur avec fiche USB-C

## Avant la mise en service

### Vérification du matériel livré

Le matériel livré comprend les éléments suivants :

- Ventilateur SVT 3.7 B2
- Pied
- Adaptateur secteur
- Ce mode d'emploi
- ♦ Retirez toutes les pièces de l'appareil de l'emballage et éliminez tout le matériau d'emballage.

### Chargement de la batterie

Avant d'utiliser le ventilateur, la batterie intégrée doit être chargée. En cas d'utilisation d'un adaptateur secteur, le ventilateur peut également être utilisé pendant le chargement.

#### ATTENTION

- ▶ Ne chargez la batterie que dans des pièces intérieures sèches.
- ▶ En raison du courant absorbé élevé, l'adaptateur secteur ❹ fourni doit être utilisé pour charger la batterie. Ne chargez pas le ventilateur via un port USB d'un PC ou d'un ordinateur portable.
- ▶ Débranchez impérativement l'adaptateur secteur ❹, une fois l'opération de chargement terminée, si vous ne souhaitez pas utiliser l'appareil !
- ♦ Branchez l'adaptateur secteur ❹ dans une prise de courant facile d'accès.
- ♦ Reliez la fiche USB-C de l'adaptateur secteur ❹ avec la prise de chargement ❷ du ventilateur. La LED de service ❸ s'allume en orange pendant l'opération de chargement. Dès que la LED de service ❸ s'éteint, la batterie intégrée est entièrement chargée.

#### REMARQUE

- ▶ Si la LED de service ❸ clignote en orange pendant l'utilisation du ventilateur, cela signifie que la batterie intégrée s'est vidée et qu'il faut la recharger.

## Utilisation et fonctionnement

### Allumer/éteindre et réglage de la vitesse

- ◆ Appuyez sur la touche  **7** pour allumer le ventilateur sur le niveau de vitesse bas. La LED de service **3** s'allume en bleu.
- ◆ Appuyez à plusieurs reprises sur la touche  **6** pour passer par les trois niveaux de vitesse (bas, moyen, élevé).
- ◆ Appuyez à nouveau sur la touche  **7** pour éteindre le ventilateur. La LED de service **3** s'éteint.

### Mise en place du ventilateur

Vous pouvez mettre le ventilateur en place avec le pied **8** livré ou en dépliant la poignée **5** (voir figures 1 et 2).

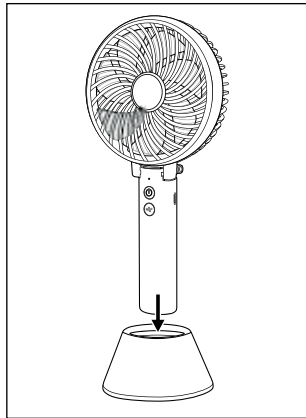


Fig. 1

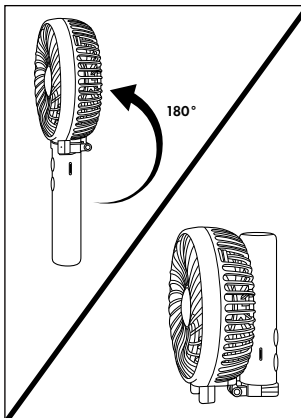


Fig. 2

## Nettoyage

### ATTENTION

- ▶ Lors du nettoyage de l'appareil, veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans ce dernier afin d'éviter tous dégâts irréparables.
  - ▶ N'utilisez pas de produits nettoyants décapants, abrasifs ou contenant des solvants. Ils peuvent en effet endommager les surfaces de l'appareil.
  - ▶ N'ouvrez jamais le boîtier du produit. Le produit ne comporte aucune pièce nécessitant une maintenance ou un échange par l'utilisateur.
- ◆ Nettoyez le ventilateur de l'extérieur à l'aide d'un chiffon doux et sec ou légèrement humecté.
  - ◆ Si nécessaire, vous pouvez éliminer la poussière des pales du rotor ❷ à l'aide d'un pinceau fin. Tenez compte du fait que la grille de protection ❶ ne peut être retirée à cet effet.

## Rangement

- ◆ Rangez l'appareil dans un endroit sec et exempt de poussières, sans exposition directe au soleil.
- ◆ En cas de stockage de longue durée, la batterie intégrée doit être entièrement chargée pour prolonger sa durée de vie. Rechargez régulièrement la batterie intégrée en cas d'inutilisation de longue durée. Ceci est nécessaire pour ménager la batterie.

## Mise au rebut

### Mise au rebut de l'appareil



Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que le produit est assujéti à la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer ce produit en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter à des points de collecte désignés, des centres de recyclage ou des entreprises de gestion des déchets.



**Cette mise au rebut est gratuite. Respectez l'environnement et mettez au rebut en bonne et due forme.**



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de mise au rebut du produit usagé.

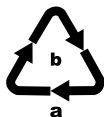
## REMARQUE

- La batterie intégrée dans cet appareil ne peut pas être retirée pour être mise au rebut. Pour éviter tout risque, le démontage ou le remplacement de la batterie est une opération exclusivement réservée au fabricant ou à son service après-vente ou à une personne détentrice de qualifications similaires. Lors de la mise au rebut, il convient d'attirer l'attention sur le fait que ce produit renferme une batterie.

## Mise au rebut de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et de recyclage. Veuillez éliminer les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton, 80-98 : Matériaux composites.

## Annexe

### Remarques concernant la déclaration de conformité UE



Cet appareil est conforme aux exigences de base et aux autres prescriptions pertinentes de la directive européenne en matière de compatibilité électromagnétique 2014/30/EU, de la directive sur les basses tensions 2014/35/EU, de la directive ErP 2009/125/CE ainsi que de la directive RoHS 2011/65/EU.

La déclaration de conformité UE originale complète est disponible auprès de l'importateur.

## Caractéristiques techniques

| <b>Ventilateur</b>                                               |                                                                        |
|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Batterie intégrée (lithium-ions)                                 | 3,7 V / 2000 mAh / 7,4 Wh                                              |
| Tension et courant d'entrée                                      | 5,0 V $\equiv$ (courant continu), max. 2,0 A                           |
| Débit volumique maximum (F)                                      | 4,2 m <sup>3</sup> /min                                                |
| Puissance absorbée du ventilateur (P)                            | 3,9 W                                                                  |
| Valeur de service (SV)                                           | 1,1 (m <sup>3</sup> /min)/W                                            |
| Puissance absorbée en veille (P <sub>SB</sub> )                  | 0,1 W                                                                  |
| Niveau de puissance acoustique du ventilateur (L <sub>WA</sub> ) | 56 dB(A)                                                               |
| Vitesse maximale de l'air (c)                                    | 3,4 m/s                                                                |
| Norme de mesure pour la détermination de la valeur de service    | IEC 60879: 2019                                                        |
| Adresse de contact pour des informations supplémentaires         | KOMPERNASS HANDELS GmbH,<br>BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM,<br>ALLEMAGNE |

| <b>Adaptateur secteur</b>                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fabricant                                | Putian Yijia Electronic Co., Ltd.<br>The West of Lihan Avenue<br>Hanjiang District,<br>Putian, Fujian, Chine<br>Numéro RCS :<br>91350303579298423W<br><br>Importateur :<br>KOMPERNASS HANDELS GMBH,<br>BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM,<br>ALLEMAGNE,<br>RCS Tribunal d'instance de Bochum<br>Numéro d'enregistrement : HRB 4598 |
| Modèle                                   | YJTH07                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Tension d'entrée                         | 100 - 240 V ~ (courant alternatif)                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Fréquence du courant alternatif d'entrée | 50/60 Hz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

**Adaptateur secteur**

|                                    |                                                                                                           |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tension de sortie                  | 5,0 V  (courant continu) |
| Courant de sortie                  | 2,0 A                                                                                                     |
| Puissance de sortie                | 10,0 W                                                                                                    |
| Rendement moyen en service         | 79,0 %                                                                                                    |
| Puissance absorbée hors charge     | 0,09 W                                                                                                    |
| Courant d'entrée                   | Max. 0,3 A                                                                                                |
| Classe de protection               | II /  (double isolation) |
| Indice de protection               | IP 20                                                                                                     |
| Température ambiante nominale (ta) | 40 °C                                                                                                     |
| Classe d'efficacité 6              |                          |

**Garantie de Kompernass Handels GmbH**

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

**Conditions de garantie**

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

## Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

## Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

## Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 123456\_7890) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.

- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation. Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 353 197\_2007.

## Service après-vente

FR

### Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: [kompernass@lidl.fr](mailto:kompernass@lidl.fr)

CH

### Service Suisse

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., mobil max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 353 197\_2007

## Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Indice

|                                                            |           |
|------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Introduzione</b> .....                                  | <b>30</b> |
| Informazioni sul presente manuale di istruzioni .....      | 30        |
| Note sui marchi commerciali .....                          | 30        |
| Uso conforme .....                                         | 30        |
| Avvertenze utilizzate .....                                | 30        |
| <b>Sicurezza</b> .....                                     | <b>31</b> |
| <b>Descrizione dei componenti</b> .....                    | <b>34</b> |
| <b>Prima della messa in funzione</b> .....                 | <b>35</b> |
| Controllo della fornitura .....                            | 35        |
| Caricamento della batteria .....                           | 35        |
| <b>Utilizzo e funzionamento</b> .....                      | <b>36</b> |
| Accensione/spegnimento e impostazione della velocità ..... | 36        |
| Posizionamento del ventilatore .....                       | 36        |
| <b>Pulizia</b> .....                                       | <b>37</b> |
| <b>Conservazione</b> .....                                 | <b>37</b> |
| <b>Smaltimento</b> .....                                   | <b>37</b> |
| Smaltimento dell'apparecchio .....                         | 37        |
| Smaltimento dell'imballaggio .....                         | 38        |
| <b>Appendice</b> .....                                     | <b>38</b> |
| Indicazioni sulla dichiarazione di conformità CE .....     | 38        |
| Dati tecnici .....                                         | 39        |
| Garanzia della Kompernass Handels GmbH .....               | 40        |
| Assistenza .....                                           | 42        |
| Importatore .....                                          | 42        |

## Introduzione

### Informazioni sul presente manuale di istruzioni

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità.



Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti note sulla sicurezza, sull'uso e sullo smaltimento.

Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le note relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. Conservare con cura il presente manuale di istruzioni. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

### Note sui marchi commerciali

USB® è un marchio registrato di USB Implementers Forum, Inc.

La marca SilverCrest e il marchio commerciale sono proprietà del relativo titolare.

Tutti gli altri nomi e prodotti possono essere marchi o nomi registrati dei rispettivi proprietari.

### Uso conforme

Il presente prodotto serve per la circolazione dell'aria. Il prodotto non è destinato all'uso in ambienti commerciali o industriali. Un uso diverso o esulante da quanto sopra è considerato non conforme.

### Avvertenze utilizzate

Nel presente manuale di istruzioni vengono utilizzate le seguenti avvertenze:

#### PERICOLO

**Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.**

Qualora non fosse possibile evitarla, tale situazione può causare gravi lesioni o decesso.

- Seguire le indicazioni riportate in questa avvertenza per evitare il pericolo di gravi lesioni personali o di morte.

**ATTENZIONE**

**Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica la possibilità di danni materiali**

Qualora non fosse possibile evitarla, tale situazione può causare danni materiali.

- Seguire le indicazioni di questa avvertenza per evitare danni materiali.

**NOTA**

- Una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.

## **Sicurezza**

In questo capitolo vengono fornite importanti indicazioni relative alla sicurezza nell'uso del prodotto. L'uso non conforme può comportare danni a persone e a cose.

- Prima dell'uso, controllare il prodotto per rilevare eventuali danni esterni visibili. Non mettere in funzione un prodotto danneggiato o caduto.
- Questo prodotto può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.

- **⚠ PERICOLO!** I materiali d'imballaggio non sono giocattoli! Tenere tutti i materiali d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Sussiste pericolo di soffocamento!
- Non modificare né trasformare il prodotto di propria iniziativa.
- Non aprire mai l'alloggiamento del prodotto. Nel prodotto non vi sono componenti che l'utilizzatore possa sostituire o sottoporre a manutenzione.
- Non introdurre mai le dita o oggetti nella griglia di protezione quando il prodotto è in funzione per evitare lesioni e danni alle pale del rotore.
- Tenere i capelli lunghi lontano dall'apparecchio. Potrebbero impigliarsi ed essere tirati nell'apparecchio.
- Non utilizzare il prodotto in prossimità di fonti di calore come corpi riscaldanti o altri apparecchi che generano calore.
- Non esporre il prodotto alla luce solare diretta o a temperature elevate. Altrimenti potrebbe surriscaldarsi e subire danni irreparabili.
- Tenere sempre le fiamme libere (ad es. candele) lontane dal prodotto.
- Non esporre l'apparecchio a spruzzi d'acqua e/o gocciolamenti e non collocare oggetti contenenti liquidi sull'apparecchio, come ad esempio vasi o contenitori di bevande.

- Non immergere mai il prodotto in acqua o in altri liquidi!
- Collocare l'apparecchio su una superficie piana e stabile. Esso può danneggiarsi in caso di caduta.
- Se si riscontrasse odore di bruciato o sviluppo di fumo, spegnere immediatamente l'apparecchio e disconnettere il cavo di carica eventualmente collegato. Far controllare l'apparecchio da un tecnico qualificato prima di riutilizzarlo.
-  Utilizzare l'adattatore di rete solo in ambienti interni asciutti.
- Utilizzare l'apparecchio solo con l'adattatore di rete fornito e utilizzare l'adattatore di rete fornito esclusivamente con quest'apparecchio.
- Non utilizzare l'adattatore di rete se la spina o il cavo di collegamento sono danneggiati.
- L'adattatore di rete e il cavo di allacciamento ad esso fissato non possono essere riparati. In caso di guasto occorre sostituire l'intero adattatore di rete con uno equivalente.
- Non è necessaria alcuna azione da parte dell'utente per commutare il prodotto tra 50 e 60 Hz. Il prodotto si adegua sia a 50 Hz che a 60 Hz.
- La presa utilizzata deve sempre essere facilmente accessibile, in modo che in un'eventuale situazione di pericolo l'alimentatore di rete possa essere rapidamente staccato dalla presa.

- Questo apparecchio contiene una batteria che non può essere sostituita.
-  L'apparecchio dispone di una batteria integrata agli ioni di litio. Un utilizzo errato di batterie agli ioni di litio potrebbe causare incendi, esplosioni, fuoriuscite di sostanze pericolose o altre situazioni di pericolo! È vietato gettare l'apparecchio nel fuoco.

## Descrizione dei componenti

(per le illustrazioni vedere la pagina apribile)

- 1 Griglia di protezione
- 2 Pale del rotore
- 3 LED di funzionamento (arancione/blu)
- 4 Presa di carica (USB tipo C)
- 5 Impugnatura
- 6 Tasto 
- 7 Tasto 
- 8 Base
- 9 Adattatore di rete con connettore USB tipo C

# Prima della messa in funzione

## Controllo della fornitura

La fornitura comprende i seguenti componenti:

- Ventilatore SVT 3.7 B2
  - Base
  - Adattatore di rete
  - Il presente manuale di istruzioni
- ◆ Prelevare tutti i componenti dell'apparecchio dall'imballaggio e rimuovere tutto il materiale di imballaggio.

## Caricamento della batteria

Prima di utilizzare il ventilatore occorre caricare la batteria integrata. Se si utilizza un adattatore di rete si può usare il ventilatore anche durante la ricarica.

### ATTENZIONE

- ▶ Caricare la batteria solo in ambienti interni asciutti.
  - ▶ A causa dell'elevato assorbimento di corrente, per caricare la batteria è necessario utilizzare l'adattatore di rete ❹ fornito. Non caricare il ventilatore con una presa USB di un PC o di un notebook.
  - ▶ Al termine del processo di carica, rimuovere l'adattatore di rete ❹, se non si desidera utilizzare l'apparecchio!
- ◆ Inserire l'adattatore di rete ❹ in una presa facilmente accessibile.
- ◆ Collegare il connettore USB tipo C dell'adattatore di rete ❹ alla presa di carica ❷ del ventilatore. Il LED di funzionamento ❸ è di colore arancione durante il processo di carica. Non appena il LED di funzionamento ❸ si spegne, la batteria integrata è completamente carica.

### NOTA

- ▶ Se il LED di funzionamento ❸ lampeggia con luce arancione durante l'uso del ventilatore, ciò significa che la batteria integrata è esaurita e deve essere caricata.

## Utilizzo e funzionamento

### Accensione/spegnimento e impostazione della velocità

- ◆ Premere il tasto  **7** per accendere il ventilatore con il livello di velocità basso. Il LED di funzionamento **3** si accende di colore blu.
- ◆ Premere ripetutamente il tasto  **6** per passare da un livello di velocità all'altro (basso, medio, alto).
- ◆ Premere nuovamente il tasto  **7** per spegnere il ventilatore. Il LED di funzionamento **3** si spegne.

### Posizionamento del ventilatore

È possibile posizionare il ventilatore sulla base **8** fornita in dotazione oppure piegando l'impugnatura **5** (vedi figg. 1 e 2).

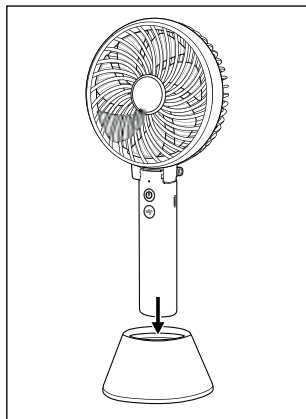


Fig. 1

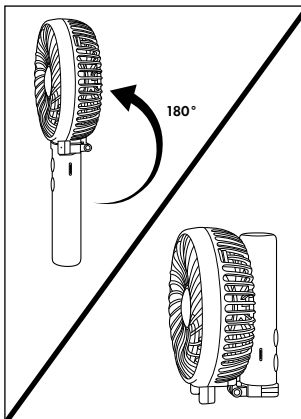


Fig. 2

## Pulizia

### ATTENZIONE

- ▶ Per evitarne l'irreparabile danneggiamento, assicurarsi che durante la pulizia non penetri umidità nell'apparecchio.
  - ▶ Non utilizzare detergenti corrosivi, abrasivi o contenenti solventi, che possono danneggiare le superfici dell'apparecchio.
  - ▶ Non aprire mai l'alloggiamento del prodotto. Nel prodotto non vi sono componenti che l'utilizzatore possa sostituire o sottoporre a manutenzione.
- ◆ Pulire l'esterno del ventilatore con un panno morbido e asciutto oppure con un panno leggermente inumidito.
  - ◆ Se necessario, è possibile pulire le pale del rotore ❷ impolverate con un pennello sottile. Tenere presente che per effettuare tale operazione non è possibile rimuovere la griglia di protezione ❶.

## Conservazione

- ◆ Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, privo di polvere e protetto dall'irradiazione solare diretta.
- ◆ In caso di prolungato inutilizzo e conservazione, caricare completamente la batteria integrata per aumentare la vita utile. Se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato, caricare di tanto in tanto la batteria integrata. Tale operazione risulta necessaria al fine di evitare danneggiamenti.

## Smaltimento

### Smaltimento dell'apparecchio



Il simbolo del bidone della spazzatura barrato, raffigurato a lato, indica che il prodotto è soggetto alla direttiva 2012/19/EU. La direttiva prevede che, al termine della sua vita utile, il prodotto non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì venga conferito ad appositi punti di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.



**Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.**



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

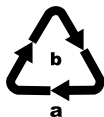
## NOTA

- Non è possibile rimuovere la batteria integrata dall'apparecchio ai fini dello smaltimento. Per evitare pericoli, l'estrazione o la sostituzione della batteria possono essere effettuate solo dal produttore o dal suo servizio di assistenza clienti oppure da personale altrettanto qualificato. Per lo smaltimento fare presente che questo apparecchio contiene una batteria.

## Smaltimento dell'imballaggio



I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

## Appendice

### Indicazioni sulla dichiarazione di conformità CE



Il presente apparecchio risponde ai requisiti fondamentali e alle altre relative prescrizioni della Direttiva europea di compatibilità elettromagnetica 2014/30/EU, della Direttiva bassa tensione 2014/35/EU, della Direttiva ERP 2009/125/CE e della Direttiva 2011/65/EU riguardante la limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

La dichiarazione di conformità CE completa è disponibile presso l'importatore.

## Dati tecnici

| <b>Ventilatore</b>                                                 |                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Batteria integrata (ioni di litio)                                 | 3,7 V / 2000 mAh / 7,4 Wh                                             |
| Tensione/corrente d'ingresso                                       | 5,0 V $\overline{=}$ (corrente continua) / max. 2,0 A                 |
| Portata in volume massima (F)                                      | 4,2 m <sup>3</sup> /min                                               |
| Potenza assorbita dal ventilatore (P)                              | 3,9 W                                                                 |
| Valore di esercizio (SV)                                           | 1,1 (m <sup>3</sup> /min)/W                                           |
| Potenza assorbita in standby (P <sub>SB</sub> )                    | 0,1 W                                                                 |
| Livello di potenza acustica del ventilatore (L <sub>WA</sub> )     | 56 dB(A)                                                              |
| Velocità massima dell'aria (c)                                     | 3,4 m/s                                                               |
| Norma di misurazione per la determinazione del valore di esercizio | IEC 60879: 2019                                                       |
| Indirizzo di contatto per ulteriori informazioni                   | KOMPERNASS HANDELS GmbH,<br>BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM,<br>GERMANIA |

| <b>Adattatore di rete</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Produttore                | Putian Yijia Electronic Co., Ltd.<br>The West of Lihan Avenue<br>Hanjiang District, Putian, Fujian, Cina<br>Numero di iscrizione<br>alla camera di commercio:<br>91350303579298423W<br><br>Importatore:<br>KOMPERNASS HANDELS GMBH,<br>BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM,<br>GERMANIA, Registro delle imprese del<br>tribunale di Bochum<br>Numero di iscrizione: HRB 4598 |
| Modello                   | YJTH07                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Tensione d'ingresso       | 100 - 240 V ~ (corrente alternata)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

**Adattatore di rete**

|                                           |                                                                                                             |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Frequenza corrente alternata d'ingresso   | 50/60 Hz                                                                                                    |
| Tensione di uscita                        | 5,0 V  (corrente continua) |
| Corrente di uscita                        | 2,0 A                                                                                                       |
| Potenza in uscita                         | 10,0 W                                                                                                      |
| Efficienza media durante il funzionamento | 79,0 %                                                                                                      |
| Assorbimento di potenza a vuoto           | 0,09 W                                                                                                      |
| Corrente di ingresso                      | Max. 0,3 A                                                                                                  |
| Classe di protezione                      | II /  (isolamento doppio)  |
| Grado di protezione                       | IP 20                                                                                                       |
| Temperatura ambiente nominale (ta)        | 40 °C                                                                                                       |
| Classe di efficienza 6                    |                            |

## Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

### Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

## **Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi**

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

## **Ambito della garanzia**

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, come ad es. interruttori, batterie o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

## **Trattamento dei casi di garanzia**

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (per es. IAN 123456\_7890) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.

- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 353197\_2007 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

## Assistenza

IT

### Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: [kompernass@lidl.it](mailto:kompernass@lidl.it)

CH

### Assistenza Svizzera

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., telefonia mobile max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 353197\_2007

## Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Stand der Informationen · Version des informations

Versione delle informazioni:

12 / 2020 · Ident.-No.: SVT3.7B2-102020-2

IAN 353197\_2007